

Dv  transzporta plazejrni honv dov je priso v Szombathely z rusuzszkoga fronta. Ob  transzporta szo z velkov l b znosztyj i z obilnimi d ri goriszprilji szombotelcsari pod voditelstvom goszpe f isp noje vit z dr. Sz cs Istv nov. Ob  transzporta szta v kr tki stiri dn vay prisa iz Kieva v Szombathely.

El rend  gyapjuhozamu t rzk nyvelt angoranyulakat
any kat, bakokat, s ld ket minden korbeli jut nyos  rban szállitok.
„LILLY ANGORATENY ZET”
Egyh zasr d c. 2

Szkoncsoo szj je zsit k,  r szo ga nej p sztili k szold kom. Pord n József mlad ncis z K ls vata je esce nej bio pod stelingo valon, pa bi vszedno rad sou, szl zsit kak pil t za domovino.  r szo sztarisje tou nyegovo nakanenye br nili, sze je z t zsinm szrcom pod zseleznicno vrgao, stera ga je razmeszala.

Po zrendel vani kr. vogrszkoga ministrsztva zo vero i vesenyi sze Szozat more popejvati sz tisztini recs mi, sz sterimi ga je szam V rosmarty Mih ly napiszao. Nisterne dal re szlednyi r d l. versosa etak popejavo: „It  lned  s meghalnod kell”. Prav je pa etak: „It  lned  s halnod kell”.

Fabrizo za konzerve zozidajo v Zalaegerszgi, gde do tüdi szal mi i drüge meszne recsi delali. Fabricsna dr zsb  z Budapesta szamo v masinaj 150.000 peng jov vlozsi notri.

Dr. Tomka J nosa zalav rme-gy vszkoga f jegyz ja je nas K rm nyz  v men vao za birouva pri K zigazgal si bir s gi (upravno szodisce) v Budapesti.

Zahrbtno delo szrbszki komunisztov v B cski

V nasom parlamenti je naprejpri slo tiszto zahrbtno delo szrbszki partiz nov i komunistov, ki szo vuzsigali vesznice i magazine, rezali telefon-szke drode, razmetivali streke, sztrejlali na delavce, bujli vecs hat rvad szov i dv  zsand ra sz cilom, da bi napravili v B cski rebecicno. Za volo toga je v Ujvid ki 292. v Obecseji 89 i v Titeli 50 szrbszki eslovcesi  ldovov gr talo. Vszej  ldovov sz touv rebecicov vküper je po cejloj B cski 2550 szrbov, med sterimi je doszta partiz nov iz Ban ta i Szrbie, ki szo po preg nyanyi prisi v te kraje i t  scseli dobrotou nase obl zti vopon cati. Vsze tou sze je godilo le-tosz mejszeca janu ra i je zdaj nas miniszter-predszednik na pitanye Popovics Mil n k veta popolen odgovor dao pred cejlov orszacskov hizsov.

Az  sszes **TELEPES R DI KAT** rakt rr l szállitjuk
Nemecz János
r di szak zlet
MURASZOMBAT
Javit sok gyorsan!
Petrix, Zelt, Palaba an d  s fut telepek.
varta akumulatorok

Vrejdnoszt kr jja

Pr zne szo gr tale vesznicske hizse, puni l dsztva szo pa gr talo vogrszki mez v i. Zsetva je na delo pozv la vsze tiszte, ki szo dom . Kosz  szo na osztro szklepane, gy rki tecejso z vogrszki lic, radoszt zsari v nyihovi ocs j,  r je szilje zrejlo za zsetvo. Bl zseni csasz je tou,  r nezgr ntano velka vrejdnoszt pride na szto vszaksega vogrszkoga p rgara. Zsnyec ne koszi szamo szebi vszakden nyi kr j, nego tüdi za szvoje blizsnye. Nyegova kosza ne rejzse szamo szebi r de, ber cs ne ber  szamo szebi prgisese, vez cs ne v zse szamo szebi sznape, szn par ne szkl da szamo szebi krizse i kop , nego tüdi tebi, dr g vogrszki brat, ki zn bithi nika ne vidis z zsetve. Za toga volo sze vszaksega raduje vogrszkoj zsetvi. Pitaj szamoga szebe, zakaj mecses taksi radoszten pogled na vogrszkoga zsnveca, zakaj sze tak veszelis zsetvi i zakaj zn is t  bozsi dar tak postuvati?

Bozsi dar postui zavolo pomenkanya! O kelko je taksi, sterim sze nyuva krujova porcia genao na deke v vt la i gda tiszti falajesiesek z naj-bogsim gusztnoson vszjavajo, sze szalozsinm pozsmajajo,  r ga je malo bilou! Nej szo nyim pa mogli vekse-

ga v vt lati,  r vszaksemi more prijti i esce oszt ti na drüge dn ve. Paz-livo szo drzsali ocsevje nozsovo klingo, gda szo szebi rezali falat, matere pa szo szvoj tao deci dal ,  r je nej prislo na vszaksega telko, kelko bi potrejno bilou. Tak je gr tao kr j dr ga rejcs,  r ga je nej bilou povouli. Jelte, kelko bougsi zsmaj m  kr j te, gda ga je meny ? Boj pa zadovolen sz tem m lim falajesieskom, zavolo steroja je tüdi vszaksemi vogrszkomi brati bio d ni taksi falat. P  bou kr j, esi tüdi nej tak povouli, ali bou,  r krizi sztojio po vogrszki mez vaj. Ti pa bole postuj te kr j, steroja vszaksi falajesiesek je bozsi dar, ka ti je Goszpodin Boug z milosese dao.
Bozsi dar postui,  r brezi nyega nemcs biti. Csi nemamo krujja, szmo od koudisa veksi koudis, esi ga pa mammo, vsze mammo. Vogrszki eslovik zdaj gda zsenya ne miszli na tou, ka kelko huszka de meo z zsetve, nego z molitvov na vszstaj sze zd h va k Bougi, ka nyegov pouv naj blagoszloven bou i naj z nyim nahr ni sz krujom one, ki ga nemajo,  r brezi krujja nisece nemre biti. Z to sze pomizmo pred Goszpoudom zsetve i ga diemno za Nyegovo neszkoncso-na szmlenozsi,  r z Nyegove dabrotou szh ja kruj na szto vszemi l dsztvi.

gico pri not rosiji v vz ti. T  knjige sze ksenki v  d jo.
Za szakolejranje sze kedenszko pl csa po 20 filerov i sze placsije sz stemplinom, ki sze dobi na postu i sze keli v szakol ciszko knjigico.

Vszj oni delavci, ki szo zse szpunili 65 lejt (frontni borci 63 lejt), zse lejko zaproszijo za sztarosztno podporo. Not rosija tüdi t  poz va, naj sze zgl szijo v kancelajji, da sze nyim v  poszt vijo prij vni liszti. Med tejni szamo taksi májo pravico do t  podpore, ki szo po szvojio 45 lejtioj sztarosztvi v 15 lejtaj najmenye 15 k dnov bili dom  v szl zsb  i nej v t hinszkom orsz gi. Od 50 lejt sztaroszt delavce pa more prosziti, ka sze nyemi prvejse delavna lejta notri zaraesunajo.

Zs k - Ponyva
K t l - Zsineg - L takar 
nagyban  s kicsinyben
zs k  s ponyva k cs nzes
Rehnberger Ir ne
Szombathely - Telefon sz. 370

Nasi dicsni honv dje
poszt vlajo szpomenike po notri-vz li ruszoszki vesznicaj.

Na plemenito formo ovkeivesijo nasi dicsni honv dje tiszte kraje, stero ociszitjo od komunistov. Po vesznicaj i veksi krizopotaj gopisz-t vijo za szpomenek apostolszki dupliski krizs z szledcesimi ruszoszki i vogrszkim napiszkom:

Rusz! Eti je hodila vogrszka szoldacsija, pa vam je v ro zomblo i szloboscsino nazáj dala.

Krizs je sz prilicsnov gr jkov zagrajoni i esi csasz dop zsti, obdrzijo velko poszvecsuvene ob navzoucno-szti ruszoszkoga l dsztva i p pa, ki blagoszlovi krizs i opr vi molitev. Tüdi nas szoldacski duhovnik vzeme tao pri blagoszlovitvi i drzi gues od znamejnya krizsa. Po poszvecsuveni sze szpocjivle edna ruszoszka szt ra narodna peszem i nas Himnusz. Taksi szpomenikov je zse v doszta mesztaj gonj poszt vleno i povsz dik vnozsino ruszoszkoga l dsztva vzeme tao na oszvetnoszti, stero szj globoko v szree zaprejo i hv lo d vajo Bougi, ka szo rejteni komunisztov.

FIGYELEM! Ingatlan ad s-étel-nyvnyakozsg és eseléd-nyvny elhelyezés - Bemzsk, Muraszombat Mikola Sándor utca 11.

BENK  JÓZSEF
HUS RU  s KONZERVGYÁR
MURASZOMBAT
TELEFON: 8  s 80
S rg ny: Benk  Muraszombat / Postatakar p nzt ri cseksz. 74009

Tek. dr. Bratina Ferenc urnak Muraszombat Petőfi Sándor utca 12.
MURASZOMBAT  S VIDÉKE
Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület
ELŐFIZETESI ÁRAK:
Negyedévre 2 P, f lv re 4 P, egész évre 7 P.
HIRDETESI ÁRAK:
1 hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.
Főszerkesztő:
HARTNER NÁNDOR
Szerkeszti:
Ifj. SZÁSZ ERNŐ
ARA 16 fillér.
XXXVI.  vfolyam. / 31. szám.
MEJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.
Szerkeszt sg és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telef nsz m 71.
Kéziratokat nem  rznk meg és nem adunk vissza.
Július 31. - Péntek.

Felkelt a nap
Irla: HACK JOZSEF gazda, Nagy ttlak
A keresztény világ az 1918-ik év-számot irla. Szomor , sziv tellek megrendit  borong s  sz nehezedett r  a magyar hazára.
A balsors istennője keser  megpr baltat s t sz nt a hazáját szerető magyar népek. A magyar hazá ellen-ségeinek arany  r n sikerült ólak-n zn ni a közrendet, s ennek révén jött a reménytelenség. — a forradalom, a mely derék katona hi nkak, akik négy kemény küzdelmes eszten-d n  t halált megv t en,  ltet  páros ver kkel festve a harcmez ket, soha el nem halv nyuldo dicsőséggel védtek hazájukat — határozatlanságot, majd  sugged st hozott, s katonáinknak a legszebb n rci v mv nyok közepette le kellett tenni azt a fegyvert, amellyel mindenkor és új baberkoszort tudtak szerezni a magyar névnek.

Dr. Simon László főigazgató jelenlétében megnyilt a muraszombati tanitói tanfolyam

H t n d el tt 60 résztvevővel tanitói tanfolyam nyilt meg Muraszombatan. A négyhetes tanfolyam célja, hogy a Muravidéken működő és a vend nyelvet nem ismerő tanit okat kiképezze a vend nyelv seg doktat sban. 9 óraker  nnep yes isztensz-teleteken vettek részét a hallg tok tanáraikkal a katolikus és evangélikus templomban, utána pedig a gimnázium f ldsiztet  tornaterm be vonultak. Itt a H szkegy el nekles  tan Torn r Ede dr. premontrei kanonok, gimnáziumi igazgató, a tanfolyam igazgatoja  dv zolta meleg szavakkal a megje-lent Simon László dr. tanker letli főigazgatót, az el adokat és a hallg -

tokat, majd dr. Simon László emel-kedett szólásra. Beszédének elején elismerést fejezte ki a Muravidéken működő tanit s gnak az elmúlt esz-tend ben elért szép eredményekért, majd kiemelte, hogy

a vend nyelv elsajátítása révén a tanitóság közelebb f r-k zthetik a gyermekek és a nép szívhez és  gy hivatását jobban teljesitheti.

Dr. Torn r Ede k szont  meg a főigazgató szavait, majd ismertette a tanfolyam napi és órarendet. A Him-nusz el nekles vel  rt véget a meg-nyitó ünnepség.

Az  p l  Heklits-féle házban kap székhelyet a muraszombati csend r rs

Nagy emeletes épületen végzik az utolsó simit sokat a munkások a muraszombati Petőfi Sándor utcaban. Heklits István vaskereskedő háza közeledik a befejező felé. A házba m g nem lehet beköltözni, de máris

Heklits között arra vonatko-z on, hogy a házat az állam 10 évre b rbeveszi és átadja a muraszombati járási csend r rsparancsnoks g céljainak.

Az emeletes h z 200.000 pengő költséggel épült, 12 megfelelő helyiség áll benne rendelkezésre.

Egy vonatról való lemondás  r n visszakaphatja Muraszombat az este fél 10 óraker  rkezo vonatot

A muraszombati járás, elsősorban pedig a járás székhelye, Muraszombat a nyári menetrend el telp ese óta a vasuti közlekedésben hátrányos helyzetbe került, mert a megyesz k-helyről, Szombathelyről d l tan 2 óraker indul az utolsó vonat Muraszombat felé. Ezért már többször kezdeményeztek lépéseket a helyi hatóságok arra vonatkoz on, hogy  llits k vissza a Szombathelyről este 18 óra 35 perckor induló vonatot,

illetve Körmendről kezdve ehhez a vonathoz adjanak Muraszombat felé csatlakozást. A közönség olyan sz k-ségesnek tartja az esti vonat vissza-állitását, hogy  lland on hangsulyoz-t k, szivesen lemondanak egy másik vonatról az esti vonat vissza llit s ert.

Ertes l s nk szerint a M v üzlet-igazgatóság most a muraszombati állomásfőnökség bevonásával körkérdést intéz  r  rdekel  vonal helyi

gyar földjével együtt vissza a magyar hazá kebelébe.

Hogy milyen  romet érzett e pillan-tanban különösen a vendvid k magy-ar érzelmi népe, azt leirni nem lehet, mert ilyen érzelmeket szavak-ban kifejezni lehetetlen.

A magyar honvédség szabadit k nt átlépte a trianoni határt. A padlások rejtett zugaiból előkerültek a porlepte magyar nemzeti sz n lobogók, s h z-t t k n lengve hirdettek kicsinynek-nagynak vendvid k felszabadulását!

A kiskertekb l, musk llis cserepek-b l szedett virágok vir ges f rm ban hullottak a bevonuló honv dtestv reinkre.
Huszonk t vi csüggedés és szene-

 s után újból édes magyar hazánk szabad  l ben  rezz k magunkat. A szerb dudát felváltja Dankó Pista hegedűje, a fonóban újból vig magyar nóta csendül, s pillanatra úgy tetszik, hogy a szomorú huszonkét esztendő talán nem is volt igaz, hogy talán csak egy keser   lom volt az egész. De azért templomainkban hála imánk száll az  g felé és sok-sok ezer ajak-r l felzendül a gy ny r  ének, hogy Isten áldd meg a magyart. Gondter-hes red ink arcunkon elsimultak, az oly borusnak látszó  gb l kiderült, s a vendvid k lakosságának boldogsága eg n fényesen ragyogva újból lel-kelt a nap.
Nagy ttlak, 1942. július 23.

Vérségi kapcsolatok a vendég és magyarság között

A vend kérdés és a magyar nemzetfogalom

Irtá: BÁLINT BÉLA gimnáziumi tanár

Az utóbbi időben végtelenül sajnálatos és eléggé el nem ítéhető módon már „nemzetiségi kérdéskör” is hallunk a Muravidéken. Akár nemzetiségi kérdéssel vend viszonylatban akár tudományosan, akár hivatalból próbálnának foglalkozni, az alábbi szempontokkal kell tisztában lenniük.

A nemzetiségi kérdéssel kapcsolatban, amint azt sok szakértő megállapítja, az anyanyelv, a faj, a nép és a nemzet fogalmak tartoznak vizsgálódásunk körébe. Az anyanyelv, a fajta és a népiség fogalmak rokonterületek, mert nincsenek összefüggésben az egyén elhatározásával. Az anyanyelv

adottság és nem függ az illető személytől. A nyelv tudása, avagy nem tudása még senkit sem tesz magyarrá, avagy nemzetiségié. Számtalan példát tudunk felhozni a történelemből arra, hogy igazi, vérszerűleg is magyar hazafiaknak a nevelkedés, kulturális és egyéb speciális okok miatt nem magyar volt az anyanyelve és fordítva, sok magyar anyanyelvű egyen volt már ártalmára a magyarságnak. A vend embert sem számítotuk tehát nemzetiségnek senki anyanyelve miatt. Viszont tény az, hogy a magyar állam minden tagja számára erkölcsi törvényként kötelező, hogy a magyar nyelvet anyanyelvi tökéletességgel beszélje és minden kollektív jellegű tereken kizárólagosan a magyar nyelvet használja. Ez a magyarság iránti kötelesség legelemből parancsa, s akik ezzel szemben a lehetetlenség halálpolitikáját hirdetik, lelki orgyilkosok. Az emberi akarat és szellem nem ismer lehetetlenséget, s minél lehetetlenebbnek látjuk egy feladatot, annál hatalmasabb lendületet ad az egészséges lélek szárnyainak. Hogy a vend anyanyelvű magyarok a világháború előtt mindnyájan tudtak magyarul, senki előtt sem kétséges, s hogy mind nyájukat jószándék vezérelt ezen a téren a jövőben is, meg vagyunk róla győződve. A vend anyanyelvű magyarok a jövőben is magyarul tudják jó magyarok akarnak lenni, s kikérik magukat azt, hogy bárki is nemzetiségnek csináljon belőlük.

A fajhoz.

valamilyen fajtához való tartozás, hasonlóképpen független az egyén elhatározásától. A faji bélyegek miatt senkit sem zárhatunk ki a magyarság fogalmából. A magyarság is, mint Európának kivétel nélkül minden másképp, különböző rokonfajok összetételéből áll. Ezek közül a magyar nemzettestet alkotó, uralkodó fajok közül, mint amilyen a kaukázus-mongoloid, turanid, taurid, kelet-baltoid, dinári és alpi, nem egy fajta, főleg a kelet-baltoid, dinári és alpi, de még a kaukázus-mongoloid is megtalálható a vendégben, hacsak nagyon gyér antropológiai képzettséggel nézünk is szét a Muravidéken. Már eddigi elég rendszertelen antropológiai mérések is igazolják, hogy *egy pár nagyon fontos rassz (faji) bélyeg tekintetében, mint például a testmagasság és pigmentettség (haj, szem és bőrszín) tekintetében, a vendek állanak legközelebb a mai magyarsághoz.* (pl. a mai magyarság átlagos testmagassága 167 cm, a vendké 168,5 cm, a kék-szürke szem gyakorisága a magyaroknál 34,34 %, a vendeknél 34,27 %, a zöldes szem a magyaroknál 24,84 %, a vendeknél 22,89 %, a sárgás-barna szem a magyaroknál 40,81 %, a ven-

deknel 42,82 %, a gyermekek hajánál világos színe a magyaroknál 49,41 %, a vendeknél 50,99 %, sötét színe a magyaroknál 50,86 %, a vendeknél 49,01 %; lásd Bartucz: A magyarság antropológiája.) Ezt a közeli rokonságot, sok esetben megegyezőséget saját vizsgálataim is igazolják (főleg koponya- és arcjelzővizsgálatok). Manapság már csak történeti fajokról beszélhetünk. Az ezetűves országhatárain belül is egyseges történeti magyar faj fejlődött ki, amely különböző, de egymással nagyjából rokon fajok bélyegeinek megjelöléséből állt elő. A vendek ezen a területen részben voltak a magyar állam határai között, ennek a kialakulási folyamatnak, ha összehajlítjuk a magyarság faji összetételével, azonos, a fajsági tekintetében is tehát csak tudományileg és szakként lehet elvégezni a vendek nemzetiségének.

A harmadik tárgyalkodó szempont a népliség kérdése. A népiség szintén adottság, nem az illeto személytől függ, hanem az illeto szociális körülményektől. Az, hogy valaki a magyar nemzet szlovén nyelvű tartozóinak tekintetében, ha nem a szlovén nyelvű, hanem a magyar nyelvű kultúrához tartozik, az azonos nyelv és vérségi kapcsolat, de ezek a tényezők nem szükségszerűen elemek. Amilyen világos, hogy a szlovén nyelv és vérségi kapcsolat, az azonos nyelv és vérségi kapcsolat, de ezek a tényezők nem szükségszerűen elemek. Amilyen világos, hogy a szlovén nyelv és vérségi kapcsolat, az azonos nyelv és vérségi kapcsolat, de ezek a tényezők nem szükségszerűen elemek.

Már most helyen kitértem. Lásd „A Vendvidék”, Muraszombat m. kir. állami gimnáziumi évkönyve 1911-12-é, hogy speciális vend kulturkozosságot a multban sohasem alakult ki, hanem a vend szellemi élet a magyar kultúra emilten fejlődött magyar szellemi élettel. A vendég napi története azonos a magyarság napi életével. A magyar kultúra hatása éppen a vendégre egészen kivételesen, lásd: „A muravidéki néprajzi kutatás módszertani szempontjai” c. értekezésomban, Muraszombat és Vidéke, 1942. április 21.) Amennyiben tehát speciális vend nemi kulturkozosság nem volt és nincs, úgy vend nemzetiség sem volt és nincs is.

Már említettem, hogy valaki sem nyelvi, sem faji, sem nemi alapon egyedül nem lehet magyar, de sem nyelvi, sem faji, sem nemi alapon egyedül nem lehet nemzetiség sem. Mellözve pedig azt, hogy a vendég faji és nemi alapon magyar, a magyar nemzethez tartozik ezeken a szempontokon felül az, aki a magyar életfelfogást, ösztönét és lelkiességét magáévá teszi, aki a nemzet erkölcsi és

politikai célkitűzésével jónak, rossznak azonosítja magát. A nyelvi, faji és népi elemek megerősítik ugyan a lelki szempontokon túl is a nemzetfogalmat, a nemzethez tartozást, a vendég nyelvi, faji és népi adottsága tehát nemcsak hogy nem zárja ki a magyar nemzethez való tartozásukat, ellenkezőleg azt megerősíti, szilárdabbá teszi.

Aki a vendég jövőjét lelkiismeretesen szívén viseli, nem is tagadhatja, hogy a vendég a multban is mindig ösztönös magyarságot, a magyar életfelfogást, ennek alapján nem számítotuk nemzetiségnek sohasem. Vagyis a vendég a magyar lélekiséggel azonosított, tökéletesen asszimilált. Ez az asszimiláció pedig nem a magyar nyelv és kultúra felől állt elő, hanem az azonos nyelv és kultúra felől. Az asszimiláció tehát nem a magyar nyelv és kultúra felől állt elő, hanem az azonos nyelv és kultúra felől.

Még csak arra akarok rámutatni, hogy a nemzetiségek háta mögött rendszerint az illeto nemzetiség népiségének megfelelő állam áll, a vendég népisége viszont önként a magyar népiség keretében illeszkedett bele, s a magyarságon kívül nincs számára más népiség, amely feljogosítva éreznélte magát arra, hogy a vendéget saját népisége kulturkozosságonak karjaiba zárja.

Illyképpen a vendég önként lett a magyar nemzet teljes jogú tagja, letelepítlen vállalkozás volna tehát őket nemzetiségge mesterkelni.

A tengelyhatalmakra nem jelent veszélyt második front létesítése

A kísérlet is büntetendő! Ezt a címet adta Dr. Göbbels birodalmi miniszter a Das Reich című lapban megjelent cikkének, amelyben állást foglal a második arcvonali kérdésben. Az, aki a németek előtt megállapítja, hogy az ellenséges hatalmak kormánya ma az előtt a nehéz feladat előtt állnak, hogy közönségüknek, amely a szovjet és angol győzelmi jelentésekből az elmúlt fél évi katonai helyzetet illetően egészen hamis képet kapott, egyre növekvő komolysággal, világosra lépjen, adjanak a helyzet komolyságáról. Arról, hogy német csapatokat vonjanak el nyugatról, egyáltalán szó sem lehet, ellenkezőleg, az közben legelőbb és legbárkeresztül kötelező a helyzetek át oda.

Az úgynevezett második arcvonali, amelyről azt hitték, hogy szinte kockázat nélküli vállalkozás lesz, ma sötét kérdőjelként mered az angol-amerikai hadvezetés elé tele a legsúlyosabb, mondhatni halálos veszedelemmel.

Churenill nem tud megszabadulni a szellemektől, amelyeket felideezett. Ha nem állítja fel a második arcvonalt, akkor a szovjet egyre növekvő vereségei következtében belpolitikai válságokra számíthat, amelyekben aligha lehet többé urta. Ha viszont megkísérli a második arcvonalt, ott harc várja, amely az általános helyzetnek esetleg a haborút eldöntő fordulatot

számtalan nemzedékeken át magyar vérségű anyáktól származó egyének vend anyanyelvűek, akiknek e szerint természetesen test-lelke magyarral válaszol a világ benyomásaira, magyarul alakulnak meg gondolatai, itéletai, akarata. Ösztönös életfelfogásuknak tehát mintegy akarat feletti akarata az asszimiláció, akarva, nem akarva lettek magyarrá, mert mássá nem is lehettek.

A vendek asszimilációja tehát nem volt kényszerűség, az ősi magyar álláspontra nem ismer névelésmegújítást, sem származás utáni kereséget nemzetiségi szempontból és még az sem jár nekünk, ha valaki ismét felveszi idegen nevét, mert a magyarságnak nem jelent értéket az, aki a körülmények hatása alatt külső előnyöket követve csorélni celi nemzetiségét.

A vendek asszimilációja tehát nem volt kényszerűség, az ősi magyar álláspontra nem ismer névelésmegújítást, sem származás utáni kereséget nemzetiségi szempontból és még az sem jár nekünk, ha valaki ismét felveszi idegen nevét, mert a magyarságnak nem jelent értéket az, aki a körülmények hatása alatt külső előnyöket követve csorélni celi nemzetiségét.

Páris utcáin elveszített pénzét Muraszombatban találta meg...

Néhány héttel ezelőtt falusi atyafi állított be a muraszombati szolgabíróra dr. Derzsenyi Tibor szolgabíróhoz.

— Tavaly Franciaországban voltunk — adta elő panaszát — és meliőt hazra jöttem volna, Párisban elvesztettem a pénztárcámat, amiben 284 frank volt. Arra kérem Szolgabíró Urat, segítsen nekem, hogy valahol megkaphassam pénzemet...

A csodálkozó szolgabíró elfojtotta mosolyát és kikérdezte a munkást, hogy vajon hol vesztette el a tárcáját. — Valahol az utcákon... — hangzott a válasz.

A további beszélgetés során elmondta a megkérő atyafi, hogy tárcájában személyazonosságra vonatkozó iratok is voltak, de elutazásig nem sikerült sehol sem megtalálnia a pénzt.

A szolgabíró jegyzőkönyvet vett fel a keresről — és habár nem biztatta

„SABARIA”

rum és likörgyár

mindennapi szeszitalok svártása és eladása
Geot. BORLAY ENDRÉNÉ

SZOMBATHELY

HEKOLY IMRE UCA 71.
TELEFON: 10-68.

Legkitünőbb italok!
Legpontosabb kiszolgálás!

A muraszombati polgári leányiskola első éve

Kovács Margit igazgató közzétette a muraszombati állami polgári leányiskola első évkönyvet. Az évkönyvben Horváth Ferencné, Mikola Anna írt értékes „Gondolatok a korszerű leányneveléshez” címen. Az iskola multjára vonatkozó közleményekből meg tudjuk, hogy Poslay Pongrácz volt muraszombati szolgabíró kezdeményezésére Muraszombat közönsége már 1911-ben adakozott polgári iskola létesítésére. 1915-ben meg is nyílt az iskola, amelyben azonban leányok csak a világháború végen jártak. 1919 október 1-én a jugoszláv megszálló csapatok parancsnoka az iskolát feloszlatta és az igazgatót a tanári testülettel együtt kitalasztotta.

Az iskola épületében a jugoszlávok gimnáziumot szerveztek. Ebben az épületben működik a mai állami gimnázium is, míg a felszabadulás után létesített polgári leányiskola a Szarvas-kastély földszintjén kapott helyet.

Az évkönyv beszámol az iskolaév történetéről, megemlékezik a rendkívül tárgyak tanításáról, az ifjúsági egyesületek működéséről, a tanári testület munkásságáról. A tanulók segélyezésére című részben azt olvashatjuk, hogy az iskola tanulóit a kultusz-minisztérium összesen 5290 P tanulmányi segélyt kaptak az elmúlt évben.

Az iskola jeles tanulóit a következők voltak: Benicz Margit, Sebnjancs Olga, Hadl Olga, Siltár Ida és Vogler Angéla I. osztály, Brumen Nikica, Csényi Karolina, Fürst Sarolta, Kocsis Ida, Lipics Sarolta és Szanicz Mária II. osztály, Kühr Ilona és Persek Magdolna III. osztály, Dsubán Szonja, Hirschl Vera és Kocsár Ilona IV. osztály.

CSAK AZOK KAPNAK TANULÓJEGYET AZ AUTÓBUSZON, AKIK MÁR AZ ELŐZŐ ÉVBEN IS VÁLTOZTAK AZT

A MÁVaut üzemigazgatósága értesíti az iskolába autóbusszon bejáró tanulókat szüleit, hogy a gumihány miatt nincs remény a jelenleg szünetelő autóbusszjáratoknak az iskolaév kezdetétől való újbóli forgalomba helyezésére, sőt a fokozódó gumihány miatt számolni kell a még jelenleg közlekedő járatok forgalmának megszüntetésével is.

Tanulójegyet a most következő tanévben csak azok kaphatnak, akik már az előző tanévben is tanuló évjegyet váltottak. Újonnan jelentkezők tanulójegyet nem kapnak.

Erre való tekintettel az iskolák igazgatósága célszerűnek tartja, ha a tanulóik szülei gyermekeik iskoláztatásánál az autóbusszon való utazás lehetőségével nem számolnak és az iskola székhelyén gondoskodnak gyermekeik ellátásáról.

HIREK

— A muraszombati kaszinóban hétfőn este ismerkedés est lesz, amely keretében a kaszinó tagjai ismerkednek meg a tanító tanfolyam tanáraival és részvevőivel.

— Megindult a cséplés a járás minden részében. Most már a buzát is behordták mindenütt, a rozscséplés befejeződéséhez közeleg. A szarvaslaki körjegyzőség közsegeiben megkezdődött a járgányos cséplés.

— Kinevezés. Ori János muraszombati lakost az alsópán díjoknak nevezték ki a muraszombati szolgabírósághoz.

— Muraszombati leventék — sárvári leventék labdarugó mérkőzés lesz augusztus 9-én. Augusztus 9-én délután 4 órakor a Mura SE pályáján Sárvár—Muraszombat levente labdarugómérkőzés rendeznek. A mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg, mert mindkét leventecsapatban sok jó futballista játszik.

— A muraszombati kereskedői alkalmazottak táncmulatsága. A Muraszombati Kereskedői Alkalmazottak Egyesülete augusztus 2-án, vasárnap délután 4 órai kezdettel a vasúti vendéglő (Csernyavics) kerthelyiségében nyári táncmulatságot rendez. A vezetőség a táncmulatságra mindenkit magyáros szeretettel vár. A mulatság alkalmából tombolat is rendeznek, amelynek értékes tárgyait Fink Leopoldina üzletének kirakatában lehet megtekinteni. A tombolán minden második jeggyel nyerni lehet. A mulatságot rossz idő esetén is megtartják, alkalmas helyről gondoskodás történik. A tiszta bevétel 60%-át a muraszombati Bajtársi Szolgálat céljaira ajánlják fel.

— Megérkeztek az őszi divatlapok. Kaphatók Háhn könyv- és papírkereskedésében Muraszombatban.

KÁNIKULÁBAN

nincs jobb hűsítő ital mint a természetes szénsavas

Petánci fröccs

ÜDÍT — GYÓGYIT

— Villámcsapás Völgyes községben. Július 20-án, hétfőn d. u. nagy vihar vonult végig a járáson és a zivatar folyamán villám csapott be Völgyes községben Kolár Károly völgyesi lakos istállójába, ahol 2 drb. szép tehenet vágott agyon egy csapásra. A tehenek értéke 1800.— P aminek ára még biztosítás utján sem nyer megtérítést. A sors különös személye, hogy az istállóban alig esett kár azonban a két szép állat azonnal kimúlt.

— A nyiltárusítási üzletek új zárórája. Egy most kihirdetett és 90 napon belül hatálybalépő törvény értelmében a nyiltárusítási üzletek kis- és nagyközségekben köznapokon reggel 6 óra előtt kinyitni és este 7 órán (szombaton 8 órán) nyitvatartani nem szabad. Nyiltárusítási üzletnek kell tekinteni azt az üzletet is, amelyben kizárólag továbbárusítók részére szolgáltatnak ki árut, de az ilyen üzlet reggel 7 óra előtt kinyitni és este 6 órán (szombaton délután 2 órán) tul nem szabad nyitvatartani. Az üzletekben a kötelező záravatartás ideje alatt a zárórát követő 15 percen tul nem szabad az üzleti alkalmazottakat foglalkoztatni.

FELVÉTELI KÉRVÉNY BEADÁSÁNAK MÓDJÁ EGYETEMEKRE.

Az egyetemre való felvétel köző kérvényt augusztus hó 1 beadni az illetékes dékán h. Mellékletek: a származás i erkölcsi bizonyítvány, érte hatósági (vagyoni) biz. és illet A kérvényre vonatkozó Dékáni hivatalba megtudh vizsont a választ otthon akk várni, az mellékeljen még címzett levelezőlapot.

Aki ingyen vagy kedvezményezésre számít a koll ban, az a kérvényét legkés 8-ig küldje be. Számításba következők kollegiumok: Hó klós koll., Üllői u., Gömb koll., Múzeum u. 11., Told koll., Toldi u. és a női hall szére a Sarolta kollegim.

A lakásra vonatkozó ké Kultusz Miniszter Urhoz kel viszont az illetékes kollegiu tójához kell beküldeni. (A V. M. K. E. egyetemi tálja jelentése.)

VÁROSI M

Muraszombati

Előadások:

augusztus 2-án, vasárnap

augusztus 3-án, hétfőn

VERA NIKOLSKA

Főszereplők: Marte Harell, WILL Theo Lingen, Hedwig Bleibl

Következő műsor:

SVÉD CSALOC

— A Muraszombati Jár teület táncmulatsága. A nyári táncmulatságot au én rendezik meg a Bács-É kerthelyiségében. A tánc nagyszabásúnak tervezik, születek már javában foly zületegtől nyert értesülé a mulatságon 6 zenekar s

— Vasárnapotl megint lesz a kenyér fejadag. A si miniszter, mint ismeretes gen rendeletet bocsátott ki le szállította a kenyérfejad degrammra. A rendelet sával egyidejűleg közölték úy lisztből már ismét a réy fejadagot fogják augusztus 2 a kenyérjegyekre kiadni. É szerint, miután semmi ok hogy az eddigi korlátozá is fenntartsák, a kormány v augusztus 2-tól, visszaáll 20 dekagrammos kenyérre

Az összes

TELE

RÁDIÓ

raktárról sz

Nemecz J

rádiószaküzlet

MURASZOM

•

Javítások gyorsan

Pertrix, Zett, Palaba anód és

varta akumulátor

Nyers vadbőröket

(pezszmát, görénvt, mókust, borzt, mezei nyulat, házi nyulat, rókát, vidrát, nyestet stb.) és mindenféle állati szőrt a legmagasabb napi árban vesznek.

Szász István, Muraszombat Lendva u. 21.

TÜZOLTÓEGYELEK

figyelmébe!

Mindenféle tüzoltó ruházati cikk, gombok jelvények, vállszalag stb. beszerezhető

SIFTÁR KÁROLY

cégnél Muraszombatban.

GASZILSZKIM DRÜSTVAM

na znányel!

Za gaszilszki gvant veseleze potrebscine: gumbé, znáki, naramne polete itv. sze dobijo pri

SIFTÁR KÁROLYI

baotosi v Szoboti.

Érdeklődni lehet — HORVÁTH VIKTOR, I. RIZSEK 3., - posta TOTKERESZTUR.

Gaugel Károly

Rum és likörgyár, saját szeszfőzde, valódi málna- és narancsszórp

SZOMBATHELY • FALUDI FERENC-UTCA 30

S.P.O.R.T

Nagy küzdelmet hozott az „Öreg Fiúk” vasárnapi mérkőzése

Fehérek—Lilák 3:3 (2:2)

A Mura Sport Egylet két oldboy csapata mérkőzött vasárnap a muraszombati napközi otthon javára. A humorosnak ígérkező mérkőzést nagy érdeklődés előzte meg és délután 6 órakor szép nézőközörség övezte a labdarugópályát.

Lipics József bankigazgató, városbíró, a mérkőzés játékvezetője elhelyezkedett napernyő alatt felállított vadászszékén, majd vadászoktól jellemezte a csapatokat és üdvözölték a közönséget. A játékosok egyelőre inkább a mezbe öltözött csapat arcát kíváncsi meg nézni, mint a játékot. A mérkőzés elején a fehérek szép lövést kapkaptak, de az ellenérő csapat a labdát nem bírta megőrizni. A mérkőzés végén az eredmény 3:3 volt. A fehérek többet támadtak, de az ellenérő csapat a labdát nem bírta megőrizni.

A közönség üdvözlése után így állt fel a két csapat:

Fehérek: Hodászy István gyógyászerész — Dr. Tártsy Miklós igazgató-lőorvos, Hojter Lajos kereskedő, Sittár Lajos gyáros — Norcsics Lajos nyomdász, Tóth Béla Mávaut főnök, Rostás Pál tanügyi előadó — dr. Dsubán László járásbírósi fogalmazó, Vargha Árpád gimnáziumi tanár, ifj. Szász Ernő szerkesztő, dr. Valent Ernő adóhivatali főnök, Hoyer Gábor kereskedő.

Lilák: Simon Gyula igazgató-tanító — Sáray Kálmán postalónok, Nemezc Lajos kereskedő — Norcsics Béla kereskedő, Turk József vendéglős, Vogrincics Géza fodrászmester — Dr. Derzsenyi Tibor szobgábor, Zrim József kereskedő, Mórocz Imre főjegyző, Rítuper Gyula kereskedő, Péterka Rezső bankéjegyző.

A mérkőzés gyors fehér rohamokkal indult és már az első percekben kifizetés ment a nagyserű Simon. Szász és dr. Valent elől. A lilák támadnak, Zrim terem meg helyzetet a fehér kapu előtt. Majd ismét a fehérek kerülnek frontba, de dr. Dsubán ideális beadását Szász közelről a védőt Simonba lövi. Az első negyedórában megszerzik azonban mégis a fehérek a vezetést. Szász lapos átadását dr. Valent belövi. 1:0. A lilák heves rohamokkal válaszolnak és néhány perc múlva Mórocz a 11-es téjáráról szép lövést küld a jobb alsó sarokba. 1:1. Ismét a fehérek támadnak többet és dr. Valent kavarodásból profi gólt küld a bal felső sarokba. 2:1. Továbbra is a fehérek maradnak frontban, egyik támadásuk alatt két csatáruk lesben áll, a lilák lest reklamálnak, a játékvezető azonban nem fúj és a leálló lila védelem mellett Vargha a hálóból helyezi a labdát. A játékvezető először megadja a szabályos gólt, de a lilák reklamálására érvényteleníti. Most a lilák kerülnek felül és Zrim áttörve a védelmet egyenlített. 2:2.

A második felidő is heves fehér rohamokkal indult, a csatárak azonban egész közelről rontanak, vagy a nagyserű Simon ment. Szász közelről küldött lövést fogja Simon, majd Tóth két bombája száll el a sarok felett. A fehér támadások ellenére a lilák szereznek vezetést, Nemezc lövése a hálóból köti ki. A fehér ellen-támadások során Vargha a kapuát találja el, majd dr. Valent lesgőlt lő. A lilák is veszélyesek, különösen Mó-

rocz és Zrim megmozdulásai jelentenek veszélyt. A mérkőzés vége felé egyre nyomaszóbb a fehérek rohamozása, Péterka és Zrim hátrahúzódnak védelembe. Ennek ellenére egyen-

ALMÁT
HULLÓ-ALMÁT
SZEDEIT-ALMÁT
vagontételekben vasárol

EILAND LIPÓT
SZOMBATHELY
Alapítva 1899 TELEFON 143
Megbízható bevasarolókat keresünk.

litenek a fehérek. Vargha labdájával Szász kiugrik és Simon mellett a hálóból lövi. 3:3. Két leher támadás után vége is a mérkőzésnek.

Bírálat: A két csapatban sok nemrégiben még aktív és még ma is friss erőben lévő játékos szerepelt, ezért a csapatok komoly küzdelmet vívtak. A fehérek többet támadtak, a lilák védelme viszont ellen Simonnal, keményen állt minden rohamot. A mérkőzés eredménye igazságos, mert mint a mérkőzés végén kiderült, a fehérek 12 játékoskal szerepeltek. Ez sokat levon fölénk értékeiből. Így látta az újságoló.

Adjuk át azonban a szót a játékosoknak, vajon mit szólnak a mérkőzéshez?

Fehér Ernő: Nagy szerepeket volt a liláknak. S góllal jobbak voltak. 12 ember ellen, különösen ha az egyik játékvezető nem lehet nyerni. A játékvezető 2 tisztá góllal nem adta meg, ellenünk viszont két gólt szabálytalanság után adott meg. A lilák kapusa elvezetőszerű védéseivel meglemehtette a fehér csatárakat, a lilákak játékosai pedig hangokkal terrorizáltak le bennünket.

Lila Rezső: Csapatunk minden tagja megtette a kötelességet. Az a tény, hogy fehérek folytán kénytelenek voltunk csapatunk egyik legjobb játékosát nélkülözni és így 11-en vettük fel a harcot 12 ellen, valamint az, hogy az ellenfél a kieszenlő gólt a játékidő után leszanas helyzetből erte el, mindenképp világossá teszi a lila csapat küzdőképességét és sportszellemét. Hangtalan játékkal és a „fair-play” szigorú alkalmazásával, remek ötletekkel, szeduletes technikai felkészültséggel és rendkívül fegyelmeztséggel a lila csapat a közönség rokonszenvét nyerte el.

A mérkőzésnek több a szerepe, mint általában egy bognoki döntőmérkőzésnek. A rossz nyelvek szerint egyes játékosokat felesleges egész éjjel ápolni, a legényembereknek viszont sajátmaguknak kellett borogtatniuk derekukat és lábukat. Mi lesz vajon a csütörtök este lejátszandó döntőmérkőzés után, aminek tete egy hordó sör...

Tragikus hirtelenséggel meghalt Paulik János péterhegyi igazgató-tanító Magda leánya

Megrendítő tragédiáról értesültünk lapzártánk: Paulik János péterhegyi igazgató tanító, körzeti iskolafelügyelő 22 éves Magda nevű leánya, aki a muraszombati postán volt tisztviselő, jelentéktelen műtet közben szüvegcs következtében meghalt a muraszombati kórház operáló asztalán.

Paulik Magda bal lába nagyujjának körme alatt vadhús nőtt. A fiatal leány csütörtökön rosszul bement a kórházba, hogy megoperáltassa lábát. A sebészorvos érzéstelenítette

a leányt, aki — úgy látszik a fájdalomtól való félelmében — rosszul lett az operáló asztalon és mielőtt segíteni lehetett volna rája, meghalt. Ot iniektiót is adtak a szájaébe és másfél órási mesterséges lélegzéssel kísérelték életre kelteni, de minden fáradozás mekké maradt.

A fiatal, életvidám leány megrendítő tragédiája nem csak a Paulik családot borította mély gyászba, hanem az egész Muravidéken mely részvétet kelt.

Sértés bérhizlalási lehetőség a gazdák számára

A m. kir. Közellátásügyi miniszter lehetővé tette, hogy a Magyar Állat és Allati Termékek Kivitei Szövetkezet azokkal a gazdákkal és hízalokkal, akik sertéseiknek 130 kg súlyra való kihizlalására legkésőbb jövő évi november hó 30-ig magukat kötelezik, a következő feltételek mellett bérhizlalási szerződést kössön:

- 1.) Hízlalására csak darabonként 50 kg-on felüli szuldók lehet lekötni.
- 2.) A hízlalási szerződések megkötésének és a hízlalás megkezdésének határideje jövő évi augusztus hó 5. napja.
- 3.) A sertések kihizlalásához a MASZ a Hombártól után szerkesztésként a beállításra kerülő szuldók súlyától függően legfeljebb 400 kg árpat borcsát rendelkezteti a 1100/1942. M. E. számú rendeletben megállapított áron.
- 4.) A sertéseket legkésőbb november hó 30-ig 130 kg súlyra kell felhizlalni és a MASZ rendelkezése alapján leszállítani. Amennyiben a sertések jelenleg darabonként 70 kg-nál nehezebbek, vagy felhizlítottak, úgy azok 130 kg darabonkénti súlyban már szeptember, illetőleg október hónapban leszállítandók.
- 5.) A sertéseket a MASZ az átvétel helyére és az átvétel napján érvénybenlévo megállapított áron fizeti ki.

A m. kir. közellátásügyi miniszter módott nyújt arra, hogy a jelen hízlalási akcióban résztvevők sertésdarábonként 120 P kamatmentes hízlalási hitelben részesüljenek.

Aki hízlalási hitelben kíván részesülni, az hitelgényét a szerződésben fel kell hogy tüntesse.

A hitel fedezetére a MASZ-nál letétbe helyezendő a hízlalásra lekötni sertések járuléklevele, valamint a folyósítandó összegre szóló fedezeti váltó. A hitel fedezetére benyújtott járuléklevelekre és a szerződésre a községi előjáróság által rávezetendő, hogy a MASZ részére történt lekötnést az előjáróság tudomásul vette, nyilvántartásba bevezette és hogy ezen sertések járulékvelele kizárólag a MASZ rendelkezése alapján irányíthatók, vagy irhatók át. Az ily módon igazolt járulékvelele és fedezeti váltók az által hízlalási szerződéssel a MASZ-hoz egyidejűleg küldendők be.

A hízlalásra jelen akció keretében egy gazdnál csak 10 db-on felüli sertestételek kothetnek le.

A hízlalási szerződéseket a Magyar Állat és Allati Termékek Kivitei Szövetkezettel a gazdák, illetőleg a hízalok — közvetlenül, vagy jogosított kereskedő (szövetkezet, bizományos) útján kötheti le.

A hízlalási szerződés nyomtatványokat a Magyar Állat és Allati Termékek Kivitei Szövetkezet, Budapest, V. Alulh u. 8. szám alatti cég kívánatra megküldi.

Gazdatanácsadó

A nyári baromfijárványok. A baromfiak között igen széklé ragados betegség van. Mindegyiknek más a neve és más kórokozók okoztat terjed. Egyesek kizárólag a tyúkokat, kacsákat, vagy csak a libákat betegít meg, másra ártalmatlanok. A legtöbb esetben az ivóviz és a fertőzött talaj terjeszti a betegséget. Terjeszthetik azonban galambok, verebek, egerek, patkányok és főleg cigányok, kóbor kutyák és macskák. „Jo szomszédok” is úgy, hogy átöbárgyal egymás kertjébe az elhullott baromt. A ragados betegségek terjesztése ellen minden eszközzel védekezni kell. Állatorvostól vagy a budapesti M. Kir. Állami Állategészségügyi Intézetétől kérjenek tanácsot, illetőleg a kör megállapítását, címe: Budapest, VII. Tabornok-utca 7. Az Állategészségügyi Intézetnek a hullát felbontatlanul hártypapírba csomagolva kell felküldeni. Amíg megfelelő szaktanácsot kapunk, addig is tegyük meg a szükséges teendőket. — A beteg állatokat különítsük el. A hullákat meg kell semmisíteni (elégíteni vagy jó meszebe elátni). A fertőzött ol földjét ássuk fel és hordjuk ki és friss homokkal szórjuk fel. Az ólakat meszeljük újra, úllórudakat forró meszes lúggal mossuk le.

A napraforgóvirág gyűjtése. A napraforgót elsősorban a magjáért ültetik, de a virága is értékesíthető. A napraforgó virágját a gyógynövénykereskedők vásárolják 1 pengő körüli árában kilonként. A sárga virágot a mag közvetlen beérése előtt kell leszedni és árnyékos, széljárta helyen kiszáritani.

A KENYÉRGABONA VÁMÓRLÉSI ÉS VÁMDARÁLÁSI DIJA

A közellátásügyi miniszter a vámörlekre jogosultak részére végzett örlelésért felszámítható díjat az időszerűen szász, tisztított, gyommagmentes kenyérgabona 100 kg-ja után legfeljebb 3.30 P-ben állapította meg. Ezenfelül a malom tulajdonosa, vagy üzemben-tartója 2/10 perlatát számíthat fel.

A vámcserélepen végzett csere esetén az örlelési díjat és a porlási veszteséget a tisztítatlan állapotban átvett kenyérgabona sulya után szabad felszámítani.

Az örlelési és darálási díjon, továbbá a porlási százelekon felül szeráftelemele díjazást felszámítani, vagy egyéb szolgáltatást kikötni tilos.

Minden iparúzó, aki kenyérgabona vámörlésevel, vámcserélésevel, vagy darálásával foglalkozik, köteles az átvévo helyiségben egy tájékoztatót kiügészteni, amelyből az öröltött közönség az öröltés feltételeiről részletes felvilágosítást kaphat.

Felhívás a gubacs, tölgy és bükkmakk gyűjtőkhez!

A Közellátási Miniszterium 65.631—1942 sz. rendelete alapján a cserzési feladatok elvégzésére gubacs, tölgy és bükkmakk gyűjtését kötelezővé tette.

Felhívom figyelmet a gyűjtőknek a köztársasági nemzeti gazdasági szempontból való rendkívüli fontosságára és remélem, hogy mindent el fognak követni, hogy a gyűjtés minél eredményesebb legyen, annál is inkább mivel az árak olyan előnyösen lettek megállapítva, hogy szállítását minden körülmények között meg fogja találni.

SZÁSZ ISTVÁN
nyvesbőr kereskedő
MURASZOMBAT, Lendva utca 21.

Árverési hirdetmény.

Bódoghy közeg (Vas megye) 1193 kat. földterület vadászterületének vadászati jogát 1942. aug. 23-án delután 2 órakor a közegsi bíróság hivatalban megtartando nyilvános árverésen 1942. aug. 1-en kezdődő 10 egymásután következő évre a legtöbb igérőnek érdekelni. Kiküáltási ár 150.— P. Mávaut, megálló helyben. Vadállomány: fogoly, fácán, nyul és szalmonka. Az árverési feltételek a bódoghyi körjegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Bódoghy, 1942. július 20-án.
BEZECZ JANOS VARGYAY GYULA
bíró. kőrjegyző.

Árverési hirdetmény.

Zoltánháza közeg (Vas megye) 1013 kat. földterület vadászterületének vadászati jogát 1942. aug. 23-án delután 6 órakor a közegsi bíróság hivatalban megtartando nyilvános árverésen 1942. aug. 1-en kezdődő 10 egymásután következő évre a legtöbb igérőnek érdekelni. Kiküáltási ár 100.— P. Mávaut, megálló helyben. Vadállomány: fogoly, fácán, nyul és szalmonka. Az árverési feltételek a bódoghyi körjegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Zoltánháza, 1942. július 21-én.
HODOSCEK LAJOS VARGYAY GYULA
bíró. kőrjegyző.

Árverési hirdetmény.

Tiboria közeg (Vas megye) 960 kat. földterület vadászterületének vadászati jogát 1942. aug. 23-án delután 6 órakor a közegsi bíróság hivatalban megtartando nyilvános árverésen 1942. aug. 1-en kezdődő 10 egymásután következő évre a legtöbb igérőnek érdekelni. Kiküáltási ár 100.— P. Vadállomány: fogoly, fácán, nyul és szalmonka. Az árverési feltételek a bódoghyi körjegyzői hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Tiboria, 1942. július 20-án.
POTOCSEK KÁROLY VARGYAY GYULA
bíró. kőrjegyző.

Zongor Béla esperes i kormányfőtanácsos v Körмени szölboud vzei od svoji vernikov

Evangelicsanszka gmajna v Körmenđi je preminouco nedelo mejla lejpi ouszvetek, pri steroj priliki szo Zongor Béla esperes i kormányfőtanácsos, kak veren düevni pasztér, szloboud vzei od svoji gmajnarov, stere szo prej lrtao szotíne lejt vrejšlo i oumorno vodili i nyim bozso rejsz glászili. V szrcé szögajoucsom prebránom gucsi szo bozsi blagoszlov zselehi na vsze vernike. Z nájvekszov lüebzousztjov szo sze pa szpoumenoli z oni vernikov, ki szo na bojnszkom pouli. Od Bogá szo proszili, da sze naj vszi kak nájprvlé zdрави domou povrnejó.

Na ouszvetnom gyülejsi, steroja je vodo Kluge Pal inspektor, szo goriprecsteli pozdrávne graferi i pizma, med sterimi je bílou dügo i zahválno pizsmo Kapi püspeka i Radványszky barona.

Barátság-dominikánusje iz Szombat-helya roumajo vszako leto z véksim serogom na Vasvár, kama hodijo na buese k Szvétomú szüdenici. Letosz de tou roumanye v imeni méra i da sze naj bojna kak nájprvlé szkoncsa.

Roumanye na Vasvár

Barátság-dominikánusje iz Szombat-helya roumajo vszako leto z véksim serogom na Vasvár, kama hodijo na buese k Szvétomú szüdenici. Letosz de tou roumanye v imeni méra i da sze naj bojna kak nájprvlé szkoncsa.

Od kédna do kédna

V tom preminoucsom kédni sze je szlanye ruszuszkoga fronta jáko szpremenilo. Szpoudnyi tekáj vodine Dona, gde má oszter závoj, je szoldacsia náredi ocsisztila od neprijátela, ka tüdi szame ruszuszke novine Právda notiszpouznoj, te gda piseljó, ka je nyuv sztális jáko teski gráto. Londonszki rádio pa tak szoudi, ka szo zday szvojeviti na tisztj sztubi, káki je Francuski ország bio te, gda szo nyim predrli Maginotví linio.

Szpadno je velki váras donszki Rosztov, gde sze zseleznicze krizsajo i je velko morszko i donszko pristáznice za hajouve. Tüdi tü pela szkouz nájveksze szila olia od Kápsziskoga mourja. Za Rosztovom je szpadno Novocserkaszki i mensi váras Bataiszki, ki má 10,000 lüdi. Tü szo meli szvojeviti nájveksze fabrike za pükseni práj.

Szoldacsia náredi z velkov náglocszov ide prouti Sztaligrádi (Carin-c), steroja gde mocno bombardirajo. Vsze fabrike za municio szo zse v plaméni. Csi tüdi té váras szpádné, te je zse vszaka prikápcsenozt z Kaukázusom preszejkana, cejljiszpoudnyi tao volge z Asztrahanóm vréd pa v rokáj szoldacsie náredi.

Pri rosztovszkoj bojni szo sze zvünredno vöpkázali vögrszki tüzerje, ki szo z vözcrcsenim ognym razgnali szvojevitzki sereg i obránili moszté na Doni, kak právi nemsko bojnyszko naznanilo.

Zavolo tej mocsni vdárcov sze Sztalin boji, ka bi káksa nemirovnoszt vdárla vő, záto je goripouzvaó lüdzszvo i kommuniste, ka morejo vödrzszati. Zednim je pa cseam i ko-



A dohányosok

Férfiak és nők — könnyen megakadályozhatják fogaik elszáradását, ha azokat naponta rendszeresen ODOL fogpéppel kezelik. Az ODOL-fogpép nemcsak alaposan tisztítja a fogszöveteket, hanem fel is frissít s üde lehelletet is biztosít. Tehát a mindig mosogás száj- és fogápoláshoz használjunk ODOL-fogpépet!



HUNGARIZZI ODOLMÜVEK R. T. BUDAPEST

mészámam vödána osztra zapouvíd, ka vszaksega morejo dojazdrszati, steroja bi szoumlivali, ka je prouti bojni.

Vesz vcajan je Vorosilov general London hodo zavolo pomoucsi ali za posztavitev drüge frontne linie od záhada.

Tüdi Litvinov, ki je követ v Ameriká, den za dnévom trüple na dvéraj Rosevelta i proszi, ka naj vcsaszki posztávijó gori drügi front i napúnejo nemca. Ogovor je pa vszegavecs zsalsoszt i sze Amerika zavolo ruszov tüdi nescse prevecs popariti, ár szo nyéne zgübe pri hajouvaj nezerezszke i ovak zse tüdi 4805 mrtvecov má z té bojne.

Ka sze pa rejszan tisce drüge frontne linie, je istina tou, ka szo zse na tou nemci zse populonoma pravilni, szamo csákajo kurájzso anglezszov i amerikancov. Brejg La Manche csatorne je golov i je na nyem 10,000 delavcov delalo prej 2 leti.

Na meszsec szo pou million kubicsni metrov zselezobetona vdarli i okouli sztouzejér kubicsni metrov kaménya sazúsíli. Vszi betonszki feszlungi i paszti szo pune z szoldacsijov, ki csákajo, ka kak naj primejo gori anglezse.

Pri Manics dolini je szoldacsija náredi prejkrpisa v Kubánszko oblázt i szo front razlégnođo od Azóvszszkoga mourja. Vnozsna donszki i kubánszki kozákóv sze szamou glá-

Eladó

elsőrendűen kezelt cca. 50 kat. hold birtok, megfelelő épületekkel együtt, esetleg erdővel. Ugyanott bérbeadnék cca 80 kat. hold szántó és rétbirtokot jó karban levő épületekkel, tőkeerős gazdának. Cím a kiadóban.

Velki indijszki gyülejs je szkoncsao, da sze naj anglezsz i indjé vcsaszki vő szpakivajó. Gandhi sze z rebericiov príti, csi sze indjiszka szloboscina ne szpózna z angleszke sztáráni. V dvema mejszecomá je szoldacsia náredi zgráblá 700,000 ruszov, vncilsila je 3940 tankov i 7100 stükov.

Japánzi szo notrivzéli zádnjy feszlung v Csunkingj.

Nas Kormányzóvójóv namesztínek je zse vise dvá kedna na fronti. Tam sze zse dugsi csasz nahája tüdi szin nasaga miniszterszszkoga predszeđniká Kállay Miklósa.

Duce (sztríc, Mussolini) je napravo z europalnom 6,000 kilometrov i je pregledno cejlj front v Afriká. — Mussolini je zádnjy szređo meo szvoj 59 lejtni rojsztni dén.

Méhészek figyelembe!

Ne fútoljenek méheket dohánnyal, mert az nagyon ártalmas, Mirin füstölő sokkal olcsóbb! 5 adagon felül postán is rendelhető. Kapható: Bejek Józsefnél, Muraszombat, Mező-utca 6.

Kerékpárok, alkatrészek, gummiúru nagy választékban

Óseplő és gözgépfelszerelés
Golyós csapágák / Sport cikkek / Gyermekekocsik
Koffler Schrantz mezőgazdasági gépek

Stiván Ernő, Muraszombat Telef. 30

Muraszombat
petőfi Sándor utca 12.

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

Laptulajdonos: a Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
Negyedévre 2 P, félévre 4 P, egész évre 7 P.
HIRDETÉSI ÁRAK:
1. hasáb szélességben mm. soronként 10 fillér.

Főszerkesztő:
HARTNER NÁNDOR
Szerkeszti:
Iffy SZÁSZ ERNŐ

MEGJELENIK MINDEN PÉNTEKEN.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Muraszombat, Horthy Miklós ut 18 szám / Telefonszám 71.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

XXXVI. évfolyam. / 32. szám.

ÁRA 16 fillér.

Augusztus 7. — Péntek.

Sztára Gasza v Szohoti

kak nájkveksa i nájsztarejsa gasza ete cejle okrogline, je pá nazáj do-bila szvoje meazto i zavüpano imé v zsvázvenom sztki nasega járaša. Szobocska Sztára Gasza pri vzaksem bancsnom deli nasemi caloveki nájbote ide na rokou.

Za kmetije, celou zdaj za svzoje naprejdenye potrejbno sumo v formi mirovnoga poszjovila lejko zagvüšajšo.

Zató sze vszakszi v punim vüpanom náj obrné k ete okrogline nájbote poznanój i nájsztarejsoj gaszi. — Sztároj Gaszi v Mura-zombati.

Jáboka

sztučsenja jáboka
brána jáboka
na vagone kúpüje
EILAND LIPÓT
SZOMBATHELÝ
Grüntano : 1892. Telefon : 173.
Iacemo zavüpane nakúpüvalce.

Právo bratsztvo

Zse 1848-ga leta szo nasi borci za szloboscino vöpvodalí „bratsztvo“, pa toga právoga bratsztva esese dönök nega. Szküsávanye tou szvedocsi, ka sze z edne fajte, z edne korenike bodocsi lüdje nemrejo v edno právo bratsztvo združsiti. Lüdje z edne fajte bi dosztrakrát eden drügoga v zšlici vodé vtupo. Szamo ob szbeji je nej zadoszta fajta, ka bi lüdje eden ovoga lübilí.

Krven rod biti sz kom, je tüdi nej zadoszta za isztinszko bratsztvo. Niti düpliksi rodi ne znamenaje v szjagdár bratszkoga vküprazmejnija.

Celou kotrige v ednoj familiji sze vszakszi tüdi nemrejo v bratszkom razmejnij združsiti i po bratovszkom zsveti. Familijszko vezalo je dosztrakrát tüdi premálo za bratovszko združsítev.

Po Krisztusi nasztávléno düsevno vezalo pa má tiszto szvojo csudno moucs, ka vküpprikapcsi lüdi brezi razlike na sztarosz, pozvávnye, fajte i rázlocsnoga mislenya.

Na ednom táksem bratszkom szprávisci, stero je grüntano na podlági Krisztusovoga düsevnoga vezala, sze je nájbote veszelüo i radüvao eden fabricsni delavec, ki je prík kak szociáldemokrat brezverec bio, zdaj sze je pa kak nanouvo porodjeni veszelüo csüto v krli krcsanzzkoga bratszkoga obcsinsztva. Nej sze je mogao zadoszta nacsdüiti, ka okouli Bible ednáki rang noszi univerzitetni tanár, polodelavec, nagyságos i fabricsni delavec.

Csi eden z ovim scsémo v právom bratsztvi sze združsiti, moremo nájr-prlé po ednom i eksztran z nasim Zvelicsitelom priti v düsevno sküpnozst. Gda szmo pa sze z nvim v edinsztvi, le zse tüdi bratie i szesztre známo biti eden drügomi. H. B.

V novejšem csaszí sze doszta kozákov dáva grejk na fronti i sze nisterni vcsaszí glászjio nazáj na front, ka sze scséjio bojnati prouti kommunizmat. Zae je vecs taksí eroplánov tüdi szamou dojszelo za nasov linjov.

— Na kmetijszkoj souli v Papi májo kravo Augusztó, stera na leto 777.5 kg mlesne mascsoubé da Edna druga krava Lama je pa tak dána, ka na leto 19644 kg mlejka dá.

— Frontni borci (tazhavoske) z Medjimurja szo szi v Cšakovci drustvo nasztavili.

— Z nazáj prikapcseni juzsní krajov sze do szeptembra 30 leiko prózi Károly-csapátkereszt. Prósznye sz dobjo pri vszakszej notaroszj. Vsza-kcsi more meti szvedousztvo, ka je bar 3 mejszece bio na fronti.

— Na Horvacsom szo usztasko milicio posztavili gorí, stera je eden tao szoldacsije. Horvacsí nemci májo eksztran szvojo milicio.

— Na szlovacsom sze kedenszko na edno persouno szamo 40 dek me-szá vtála vó.

— Bojnszkoga minisztra v Kanadi szo na 10 dollárov strofa oszoudili, ár je kaduo pri ednoj príliki, gda szo v Ottavi gyakrolate za zácsni alárm drszali.

— Naszínzszkoga prometa je nas 92 sztag meo linszko leto 11.5 milion dohoudkov.

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

Malom-berendezés eladó

Hengerfékék, kőjárat, sziták, felvonók, csapágák stb.
Érdeklődők forduljanak a

felsőlendvai uradalomhoz
Felsőlendva.

Krátki glászi

— Od zšajfe vszjagdár osztánejo táksi ménsi falájeski, stera pri pránjej vecs nemrejo ponucati. Tákse mále falájesicske denimo sztráni i gda ji zse vecs mámo, je z osztrim nozsom na drovno zoszejkamou. Csi zdaj tou szpilemo v vodou, sze v takzjoi völdi fájni szvileni ali vnatni gvant pre- vecs lepou dá vopazati.

— Dobro csinejnye, Delavei v bá- nyaj Tate szo 3250 v Mori pa 1531 pengójov nábrali za podpéranje oni familij, od stera je stot na fronti, do- mányi szo pa v szakcsini. Szklenoh szo tüdi, da i procent szvoje mejszecsne plácsé za te cio redno do- dájo. Tou je rejszan leppo i plemenito csinejnye delavov, ki szo táksega sztrá.

— Naszínzszkoga prometa je nas 92 sztag meo linszko leto 11.5 milion dohoudkov.

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

Goszpodársztvo

Kelko vitaminov má szádje? Nasi znánszteni ki szo preiszkali pouv szádja i zelenyáve z 1939-ga leta i szo v 100 kubicsni centimetraj szafta na- szledüajoucsou vnozsino C vitaminov najši: Zrele jagode 95, krpüsnice 22, visnye 15, csarne csresnye 18, rdéce csresnye 3—5, rdécsi ribezli 32, egres 33, marule 10, grúske 8, breszkvi 12, szlivo 10, dinye rdéce (greske) 6, zsute 22, paradájsz 24, ougorke 2, rárkevea 1, szladki zeléni ppeo 22, moesen ppeo 10, krumpiske 12, plávi graj 4, csavé 16, kalarába 26, spe- nó 16, tikév 2, luk 6—10, gráscsics 50, kel 17, zelje 4 i rózsakel 15. Na- dele szo v szafti pomarandzse 58, citrono 69 i v mandarini 27 miligramov C-vitaminov najši.

Géptulajdonosok! figyelem!

Kenőolajok és zsírok kaphatók
Nemecz János
Muraszombat
Masinszki oil i tovól mászt.

30. jerezo plemenszki kúr sze raz- тала med kmete po falejšoj cejni. Za nas juras do sze találi zsvi v- gorszki prelocsi kokoutje (sárga ma- gyar nemcsitett parlag). Zálátszti sze tber kak náprvle pri notaroszj.

— Naszínzszkoga prometa je nas 92 sztag meo linszko leto 11.5 milion dohoudkov.

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

— Zavolvo zhuogsanyva zsvivne polo- dolszko minisztersztvo one kmete, ki na sztrój noszjo naprejdenye szvoje mate, v takzvine mintavesznicce or-

— Masinszki rezš od mlatidvi je kr. vorszko minisztersztvo za preszkrbo naroda tak vonaprávilo, ka masinszki omi verti, ki má magangaro i masi- szom szvojmí kon, ide 6%-ov, csi pa korjenye kmet dá, ide 5%-ov. Pri omi masinaj pa stera morejo z cu- gom vózti, pa cur i korjenye kmet dá, masinszki omi verti ide 15%-ov, csi pa masinszki vert ob szvojmí kor 0.7%-ov. Gda pa masinszki vert buk korjenye tak toringo da, nvemi ide 0.75%-ov.

ganizejra. V tej sze notriszpele rédno kontrolejranje mlejka dobri dojni kráv i rédno vodjenye rodouvní knig (törzskönyv), stero ksenki oprávi vár- megyövzszi állattenyészto egyesület. Kotrige tej mintavesznic podpré sz podporami, vendar pa szamo one, stera menyé, kak 100 plügov grünta májo i nemajo vise kak 10 kráv. Zvüntoga vsze té mintavesznicce vsze- lelé zvünrédno podpéranje dobjo od állama.

Vármegyövzszi Állattenyészto Egyesület je v nasem járási oszem yorkshire (jorksír) kanzarosv rásztláo po vsznicej. Nouvi szvinyszki beteg, po sterom szvinýe vömcsejjo i rou- me grátajo, je zse popüszto. Nájkveksa fálnja je bila v tom, ka vértövie, pri scti szo szvinýe obetezsale, szo té beteg szkrvái i szo levé nej de- szinficiráli, mosznice i kopanye nej dojzépáli, csirávno je pri vszaksem nitan za tou vrasztvo nyáno.

Tüdi kokousi namesztáj ginejo v pestisi, stera beteg sze tak pozna, ka nyej greben csaren gráta i jo zalájnoszt mája. V 1—2 dnévaj zvine i zdrave té beteg tüdi vszaszi dobjo, csi sze betezsna kokous tam v környeki ali po dvorisési vláési i gnüsü ár sz tem baciluse na millione szin. Pri vszem je paes csiszloucsa nájbousi vrasé.

Elsondu gyapuhözamu törzskönyvelt
angoranyulakat
anvakát, bakokát, szoldókat minden korhat intanvics arleán szalátek.
LILLY ANGORATENYESZET
Eszházasrádóc.

Kelko szemena szi szmej obrzszati kmet za jaszénszko szejanye?

Po zrendelüvanyi na letosni pouv gledoucs sze pri vszaksem vérti more nyati za szemén 120 kg psenice, 110 kg szita, 100 kg gesmena i 80 kg ovsa na vszakszi velki plüg, stera pride pod szejanye. Csi stoj za szejanye nebi prípuvao zadoszta doboga szemanya, szi tiszto lejko vödmene. Tüdi oblaszt de talála zryve za je- szénszko szejádé. V prvom táli pa pridejo v raesun tiszti kráji, stera je tocsa poszejkala.

Pálcsics Ferenc Nagykanizsa
Anyaggyűjtő: Muraszombat, Rakóczy ut. **Simon Emliné**
A vállalat megrendelések felvételére és szállítására az ország minden részéről fogadja a megrendeléseket. Anyaggyűjtő: Muraszombat, Rakóczy ut. 34/4.

BENKÓ JÓZSEF
HUSARU és KONZERVGYÁR
MURASZOMBAT
TELEFON: 8 és 80
Sürgöny: Benkó Muraszombat / Postatakarékpénztári cseksz. 74-09

Az orosz tél

az angolzsazok és a Szovjet-Unió minden bizodalma a németek levere- sere. Amikor az angolok számára a háboru két esztendeje után ldő Tá- bornok már-már elveszett, hirtelen Tel Tabornokban látták megmentőjuket. Kétségtelen, hogy az orosz tél me- egészen alaptalan bizakodás volt Churchillek és a szovjet vezeték szá- mára, mert a végtelen hémoközök 30—40 lokos fagyban való helytállás emberfeletti megpróbáltatásokat jelen- tett